

# Благослови, душе моя, Господа

(гречесткого распева)

Всенощное бдение, Ор. 37, No. 2

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 70$

Умеренный темп (движение половинами)

Moderate tempo (beat half-notes)

$\text{♩} = 40$

*p*

Сопрано

А - минь.  
А - min'.

Альт

Альт  
соло

Бла-го-сло-ви, ду-ше мо-я, Гос - - - по -  
Bla-go-slo-vi, du-she ma-ya, Gos - - - ро -

Тенор

А - минь. Бла-го-сло - ви.  
А - min'. Bla-go-slo - vi.

Бас

С.

*pp*

Бла-го-сло-вен е-си, Гос - по - ди.  
Bla-go-slo-ven ye-si, Gos - ро - di.

А.

*pp*

очень  
выразительно  
very expressively

А.  
соло

+ \*

-да. Бла-го-сло-вен е-си, Гос - по - ди. Гос-по-ди  
-da. Bla-go-slo-ven ye-si, Gos - ро - di. Gos-po-di

Т.

Б.

\*. Ноты со знаком + исполняются с закрытым ртом — Notes marked + to be sung with the mouth closed

10

A.

А. соло

Бо-же мой, воз-ве-ли-чил-ся е - си зе - ло. Бла-го-сло-  
 Vo-zhe moi, voz-vye-li - chil-sya ye - si ze - lo. Bla - go - slo -

T.

8

Бла - го - сло - ви.  
 Bla - go - slo - vi.

Б.

14

C.

А.

А. соло

Бла-го-сло-вен е - си, Гос - по - ди. Во ис-по-ве - да - ни - е  
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di. Vo is - po - vye - da - ni - ye

T.

8

Бла - го - сло -  
 Bla - go - slo -

Б.

18

С. Бла-го-сло -  
Bla-go-slo -

А. соло

Т. - ви.  
- vi.

Б.

и в ве-ле-ле - по-ту об-лекл - - - - ся е - си.  
i v ve - le - le - ro - tu ob - lekl - - - - sya ye - si.

*pp*

21

С. - вен е-си, Гос - по - ди.  
- ven ye - si, Gos - ro - di.

А. Бла-го-сло-вен е-си, Гос - по - ди.  
Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - ro - di.

А. соло

Т. На го-рах На go-rakh

Б. *p* Бла - го -  
Вла - го -

25

C. *pp*

A. *pp*

A. *mf*

соло

ста - нут во - - - - ды.  
sta - nut vo - - - - di.

Див - на де - ла  
Div - na dye - la

T. *pp*

8 сло - ви.  
slo - vi.

B. *pp*

29

C.

A.

A. *f*

соло

Тво - я, Го - - спо - ди.  
Tvo - ya, Go - - spo - di.

По - сре - де гор прой - - дут  
Po - sre - dye gor proi - - dut

Тво - я, Го - - спо - ди.  
Tvo - ya, Go - - spo - di.

прой - дут во - ды.  
proi - dut vo - dui.

T. *p*

8 Бла - го - сло - ви.  
Bla - go - slo - vi.

B. *p*

33

C.

A.

A. СОЛО

T.

B.

36

C.

A.

A. СОЛО

T.

B.

40

C. *p*

Сла - - - - ва Ти, Гос -  
Sla - - - - va Ti, Gos -

A. *p*

A. СОЛО

-рил е - си.  
- ril ye - si.

T. +

B.

43

C. *mf*

-по - ди, со - тво - рив - - ше - му, со - тво -  
-po - di, so - tvo - riv - - she - mu, so - tvo -

A. *mf*

-по - ди, со - тво - рив - - ше - му, со - тво -  
-po - di, so - tvo - riv - - she - mu, so - tvo -

T. +

46

задерживая  
slowing

*pp*

C.  
- рив - - - ше - му вся.  
- riv - - - she - mu vsya.

*pp*

A.  
- рив - - ше - му вся.  
- riv - - she - mu vsya.

T.  
8  
+ *p* *pp*  
Бла - го - сло - ви.  
Bla - go - slo - vi.

B.  
*mf* *pp*  
со - тво-рив-ше - му вся.  
so - tvo-riv- she -mu vsya.

Edited by B. C. Johnston, 2016

1. Time signatures variable and often unmarked in original; removed in this edition.

Аминь.

Благослови, душе моя, Господа.

Благословен еси, Господи.

Господи Боже мой, возвеличился еси зело.

Во исповедание и в велелепоту облечлся еси.

На горах станут воды.

Дивна дела Твоя, Господи.

Посреде гор пройдут воды.

Вся премудростию сотворил еси.

Слава Ти, Господи, сотворившему вся.

Amen.

Bless the Lord, my soul.

Blessed are You, Lord.

O Lord my God, exceedingly great are You.

You are clothed with honor and majesty.

On the mountains water stands.

Your works are wonderful, Lord.

In the midst of the mountains there will be water.

In Your wisdom, You have created all.

Glory to You, Lord, who created everything.